

**SCHAEFFLER**

VAT reg.no.: DE143760280



LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

180181512
5008130246
180181949

Cod.fornitore/
Supplier No. 91002566
VAT reg.no.: IT04886850728

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/
Free Assegnato/
Not Free Ferrovia/
Rail Corriere/
Carrier

Porto/
Freight Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms
FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No. 32750510

4 Data spedizione/
Shipping Date 30.04.2018

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data 200209

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003695201
10 Vs.rif. /
Your Reference 412
15 Dati aggiuntivi/
Additional Data
12 Nr. reparto/
Our Department AGKBHL-P31L
Manuela Ishak-Huber
13 Tel +49 7223 941 6226
14 Nr. destinatario/
Receiver No. 24466
16 Nr. d'ordine/
Order No. 148367

Tipo spedizione/
Shipping Code Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free 23/24
Lordo/
Gross Peso lordo/Total Weight
11.719,5 kg

Assegnato/
Not Free X Netto/Net 10.699,0 kg

21 Imballo/
Packing 13 x TBA-501480, 13 x TBA-501482, 65 x TBA-501481
22 Rif. spedizione/
Shipping Mark 10734914
26 Luogo di scarico
Receiving Location 14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos. 28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No. 29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity 31 Unità
ms. /
Qty Unit 40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

10 2500189010 L-020M0-0G20-17 DC dry#S 702
Doppia frizione
210078049-0000-10

Carico / Batch Carico / Batch Quantità carico / Quantity
550003695201 0023645380 702 PZ

KUEHNLE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 5 - 70026 Modugno (BA)

07 MAG 2018

Lista imballi e dimensioni

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	198971697	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	198974865	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	198976757	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	198978833	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	198981737	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haltende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreiss, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129

600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-Id.Nr. DE 143 760 280



Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 32750510

Datum/Date: 30.04.2018

			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	198984513	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	198986824	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	198989257	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
9	198994365	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
10	198998387	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
1	199002419	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
12	199004449	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
13	199005112	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

13	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
13	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482
65	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				Nr. Fornitore 91002556 Nr. Fornitore				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10734914			
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg							
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)							
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 02.05.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers							
5 Documenti allegati Documents Endosed											

6	7	8	9	10	11	12
Nota particolari Mark and Nos	Posizione del collo Nr. del colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Statistical Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)
32750510	13	TBA-501480	automotive parts	87089390	11719,50	11,856
=====						
Totale:	13	Imballo			11719,50	11,856

13	14	15	16	17	18	19	20
Bezs. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	Condizioni di trasporto Transportation Charges	Valuta Currency	Destinatario Consignee	
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) A/BHL-PLL05 i.A. Jennifer Schmidt TEL: +49 (7223) 941-3437 FAX: +49 7223 941-3439				19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Reductions Subtotale Supplemento Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay			
14 Rimborso Reimbursement				20 Accordi speciali Special agreements			
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				24 Merce ricevuta Goods received da: 02.05.2018 a: 07.05.2018 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (B.)			

21	22	23	24	25	26	27
Prodotto in Stabilito in	Firma e stampa del mittente Signature and Stamp of Sender	Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier	Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee	Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza	Contratto Partner del trasportatore	Targa
Bühl	LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl			da/for a/to km		km
25 Palett Fornitore - Paletts Sender Tipo Numero No. di cambio Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet			26 Palett Cliente - Paletts Consignee Tipo Numero No. di cambio Euro Pallet Gitterbox Single Pallet			
27 Carico netto in kg Rimorchio			28 Conferma autista/Data/Firma			

Used App. No. O National O Bilateral O EG O CEMT



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003637 vom 02.05.2018



18-003637

Ludwigsburg, 02.05.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 07.05.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 02.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 32750510	11 Anzahl der LM Nombre des colis 13	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 11.720
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		13,00 EP	11.720,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 07 MAG 2018	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		24 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		25 18-003637 empfangen am Rception des marchandises verifiziert GETRAG 1-70026 MODUGNO Datum / Date 07.05.2018 Benutzte Gen.-Nr. D-08-019-G-0158 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604